



10ÈME DIMANCHE
DU TEMPS ORDINAIRE B
FÊTE DE
NOTRE DAME D'UR ONEA
9 JUIN 2024



LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

Au cœur de ce monde,
Le souffle de l'Esprit fait retentir
Le cri de la bonne nouvelle !
Au cœur de ce monde,
Le souffle de l'Esprit met à l'œuvre
Aujourd'hui des énergies nouvelles !

Voyez ! Les pauvres sont heureux :
Ils sont premiers dans le Royaume !
Voyez les artisans de paix :
Ils démolissent les frontières !
Voyez ! Les hommes au cœur pur :
Ils trouvent Dieu en toute chose !

Voyez ! les affamés de Dieu :
Ils font régner toute justice !
Voyez ! les amoureux de Dieu :
Ils sont amis de tous les hommes !
Voyez ! Ceux qui ont foi en Dieu :
ils font que dansent les montagnes !

Voyez ! Le peuple est dans la joie :
L'amour l'emporte sur la haine !
Voyez ! Les faibles sont choisis :
Les orgueilleux n'ont plus de trône !
Voyez ! Les doux qui sont vainqueurs :
Ils ont la force des colombes !

ACTE PENITENTIEL

Seigneur, prends pitié de nous !
Ô Christ, prends pitié de nous !
Seigneur, prends pitié de nous !

GLORIA

Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. (bis)
Nous te louons, nous te bénissons.
Nous t'adorons nous te glorifions.
Nous te rendons grâce pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous.
Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière.
Toi qui es assis à la droite du Père,
Prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut Jésus Christ,
Avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. AMEN

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 129

R/ Près du Seigneur, est l'amour ;
près de lui, abonde le rachat.

Des profondeurs je crie vers toi, Seigneur,
Seigneur, écoute mon appel !
Que ton oreille se fasse attentive
au cri de ma prière ! R/

Si tu retiens les fautes, Seigneur,
Seigneur, qui subsistera ?
Mais près de toi se trouve le pardon
pour que l'homme te craigne. R/

J'espère le Seigneur de toute mon âme ;
je l'espère, et j'attends sa parole.
Mon âme attend le Seigneur
plus qu'un veillard ne guette l'aurore. R/

Oui, près du Seigneur, est l'amour ;
près de lui, abonde le rachat.
C'est lui qui rachètera Israël
de toutes ses fautes. R/

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alléluia, lumière des nations, alléluia, alléluia !
Alléluia, Jésus, nous t'acclamons,
Alléluia, alléluia !

PROFESSION DE FOI

Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. R/

PRIERE UNIVERSELLE

Erakuts guri Jauna, zure bihotz ona.

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Prière sur les offrandes

Prière : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Assemblée : Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Eglise.

SANCTUS

Saindu, Saindu, Saindua, diren guzien Jainko Jauna.
Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !

Zeru lurra betek dauzka zure distirak !
Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.
Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !

ANAMNESE

Hor zaitugu, Zu Kristo,
Hil, piztua betiko.
Bai, ongi etorri zor dautzugu !
Jin beharra zare, Zu.
Gu, zure zain gaitutzu.

NOTRE PERE

Gure Aita zerueta zirena	Notre Père qui es aux cieux
Saindu izan bedi zure izena	que ton nom soit sanctifié
Etor bedi zure erreinua.	Que ton règne vienne
Egin bedi zure nahia,	que ta volonté soit faite
Zeruan bezala lurtean ere.	Sur la terre comme au ciel
Emaguzu gaur	Donne-nous aujourd'hui
Egun huntako ogia	notre pain de ce jour
Barkatu gure zorrak	pardonne-nous nos offenses
Guk ere gure zorduner	comme nous pardonnons aussi
Barkatzen diegunaz geroz	à ceux qui nous ont offensés
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen	et ne nous laisse pas entrer en tentation
Bainan atera gaitzazu gaitzetik	mais délivre-nous du mal Amen

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

AGNUS DEI.

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde,
1 et 2 prends pitié de nous, prends pitié de nous,
3 donne-nous la paix, donne-nous la paix.

CHANT DE COMMUNION

Zer zorion ! Oi hau da fagorea !
Horra, horra zeruko Jainkoa.
Jautsia da gure aldaretarat
Gure gatik sakrifikazerat.

Zato, zato, ene Jesus maitea
Zu zare, zu, ene ontasuna.
Oi zer dohain ezin prezatuzkoa :
Huna Jesus, ene zoriona,
Huna Jesus. (bis)

Sinesten dut ene salbatzailea,
Zu zarela ostian emana.
Zeruetan Jainko zaren bezala
Majestetez guzia betea.

CHANT FINAL

Je te salue Marie comblée de grâce
Le Seigneur est avec toi
Tu es bénie Marie entre toutes les femmes
Et Jésus, le fruit de tes entrailles est béni
Sainte Marie, Mère de Dieu
Oh prie pour nous, pauvres pécheurs
Dès maintenant et jusqu'à l'heure de notre mort .AMEN
Ave Maria (9)



PRIERE DU CHAPELET NOTRE DAME D'UR ONEA

MEDITATION DES MYSTERES GLORIEUX

CHANT

Les Saints et les Anges, en chœur glorieux,
chantent vos louanges, ô Reine des Cieux,

Ave, Ave, Ave Maria !

O Vierge Marie, vivons dans l'Espoir
après cette vie, au Ciel de Vous voir !

Je veux qu'ici même au pied de cet
autel
Le peuple que j'aime réponde à mon
appel.

Soyez le refuge des pauvres pécheurs
Oh mère du juge, qui connaît nos
cœurs

Devant votre image, Voyez vos enfants,
Agréez l'hommage De leurs cœurs
fervents.



1^{ER} MYSTERE GLORIEUX

LA RESURRECTION DE JESUS.

NOTRE PERE - UNE DIZAINES DE CHAPELET - GLORIA PATRI

CHANT

1- La première en chemin, Marie tu nous entraînes
A risquer notre « oui » aux imprévus de Dieu.
Et voici qu'est semé en argile incertaine
de notre humanité Jésus Christ, Fils de Dieu.

**Marche avec nous, Marie, sur nos chemins de foi,
ils sont chemins vers Dieu (2).**

2- Lehen bide lagun, zu laster abiatu
Elixabetari agur egitera.

Zu Golgotan ere, gelditu zinen xutik,
Nigarren artetik otoitzean ari.

**Menderen mendetan, Ama guziz ona,
Haurrak zurekilan, oi zer atsegina! (2)**

3- La première en chemin, joyeuse, tu
t'élances,

Prophète de Celui qui a pris corps en
toi.

La Parole a surgi, Tu es sa résonance
et tu franchis des monts pour en porter
la voix.

**Marche avec nous, Marie, aux
chemins de l'annonce,
ils sont chemins vers Dieu.(2)**



2^{EME} MYSTERE GLORIEUX :

L'ASCENSION DE JESUS

NOTRE PERE - UNE DIZAINES DE CHAPELET - GLORIA PATRI

CHANT

Si le vent des tentations s'élève,
Si tu heurtes le rocher des épreuves,
Si les flots de l'ambition t'entraînent,
Si l'orage des passions se déchaîne : R/

**R/ Regarde l'étoile,
invoque Marie.**

**Si tu la suis, tu ne crains rien !
Regarde l'étoile, invoque Marie,
Elle te conduit sur le chemin !**

Elle se lève sur la mer, elle éclaire,
Son éclat et ses rayons illuminent.
Sa lumière resplendit sur la terre,
Dans les cieux et jusqu'au fond des abîmes. R/

CODA

**Si tu la suis, tu ne dévies pas,
Si tu la pries, tu ne faiblis pas.
Tu ne crains rien, elle est avec toi,
Et jusqu'au port, elle te guidera.**



3^{EME} MYSTERE GLORIEUX

LA PENTECÔTE

NOTRE PERE - UNE DIZAINES DE CHAPELET - GLORIA PATRI

CHANT

1 - Maria, Jainkoak zaitu betidanik hautatu
Eta Jesus duzu sortu. Oi, zu graziaz betea !

Agur, agur, agur Maria

2 - Semea guri emanaz, maitasunaren Ama
Egin duzu, Jaunak errana. Oi, zu graziaz betea !

3 - Gure berri baitakizu, ikus gure beharrak
Pozez bete gure bihotzak. Oi, zu graziaz betea !

4 - Guk Jauna uzten badugu, bihotzaren gogorrez
Zaude zu hor, Ama otoitzez. Oi, zu graziaz betea !

4^{EME} MYSTERE GLORIEUX :

L'ASSOMPTION DE MARIE

NOTRE PERE - UNE DIZAINES DE CHAPELET - GLORIA PATRI

CHANT

**Jainkoaren Ama, Ama guziz ona,
Zaitzagun maita beti, beti. (bis)**

*Mère de Dieu, Mère toute bonne,
nous voulons t'aimer; toujours, toujours. (bis)*

1- Gure goresmenak onets ditzazu,
Gaitz guzietarik beira gaitzazu :
Jesusek beti zu entzuten baitzaitu
Beti, beti.

*1. Accepte nos louanges, de tout mal, préserve-nous :
puisque Jésus t'écoute toujours, toujours, toujours.*

2- Guk ere amatzat hartzen zaitugu,
Zu maitatuz bizi nahi baitugu.

Azken hatseraino kantatuko dugu,
Beti, beti.

2. *Nous te prenons pour notre mère, nous voulons vivre en t'aimant.
Au dernier souffle, nous chanterons, toujours, toujours.*

5^{EME} MYSTERE GLORIEUX

Le COURONNEMENT DE MARIE

NOTRE PERE - UNE DIZAINE DE CHAPELET - GLORIA PATRI

CHANT :

MAGNIFICAT, MAGNIFICAT ANIMA MEA DOMINUM (2)

Oraison

Je vous salue, Marie...

Agur Maria, graziaz betea, Jauna da zurekin,
benedikatua zare emazte guzien artean,
eta benedikatua da zure sabeleko fruitua Jesus.
Maria saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bekatorosentzat
orai eta gure heriotzeko orenean. AMEN.

Gloire au Père, au Fils et au St Esprit

**Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.**

Sicut erat in principio,
et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

PRIERE A MARIE

Je te salue Marie, Femme pauvre et humble,
bénie du Très-Haut !
Vierge de l'espérance, prophétie des temps nouveaux,
nous nous associons à ton hymne de louange
pour célébrer les miséricordes du Seigneur,
pour annoncer la venue du Règne
et la libération totale de l'homme.

Je te salue Marie, humble servante du Seigneur,
glorieuse Mère du Christ !
Vierge fidèle, sainte demeure du Verbe,
enseigne-nous à persévérer dans l'écoute de la Parole,
à être dociles à la voix de l'Esprit,
attentifs à ses appels dans l'intimité de notre conscience
et à ses manifestations dans les événements de l'histoire.

Je te salue Marie, Femme de douleur,
Mère des vivants !
Vierge épouse auprès de la Croix, nouvelle Ève,
sois notre guide sur les routes du monde,
enseigne-nous à vivre et à répandre l'amour du Christ,
enseigne-nous à demeurer avec Toi
auprès des innombrables croix
sur lesquelles ton Fils est encore crucifié.

Je te salue Marie, Femme de foi,
première entre les disciples !
Vierge, Mère de l'Église, aide-nous à rendre
toujours compte de l'espérance qui est en nous,
ayant confiance en la bonté de l'homme
et en l'amour du Père.

Enseigne-nous à construire le monde, de l'intérieur :
dans la profondeur du silence et de l'oraison,
dans la joie de l'amour fraternel,

dans la fécondité irremplaçable de la Croix.
Sainte Marie, Mère des croyants,
(Notre-Dame d'Uronea),
prie pour nous.
Amen



L'HISTOIRE DE LA CHAPELLE UR ONEA

La Chapelle UR ONEA à Bidart (la bonne eau), construite en 1704, était un lieu de pèlerinage très fréquenté. **L'histoire de la statue de la Vierge a marqué la chapelle.** Elle aurait été trouvée sur son emplacement : emportée à l'église, elle y serait – selon la tradition locale – revenue seule le lendemain. Faite de bois doré, cette statue de Marie avait été restaurée à la fin du XIXe siècle par l'artiste décorateur Étienne Decrept. Ce site était également réputé pour sa source (aujourd'hui non potable), très efficace à l'époque pour les maladies de peau. Au milieu du XVIIIe siècle, lors d'une épidémie de peste, les habitants d'Anglet éradiquent la contagion en priant à UR ONEA, un événement qui ne fait que renforcer sa vocation de lieu de pèlerinage pour les peuples basques et gascons. Pendant son séjour à Saint-Jean-de-Luz pour son mariage avec **l'Infante d'Espagne en 1660, Louis XIV est également conquis par les eaux bienfaites de la source d'UR ONEA.** Il prenait à son lever 2 tasses d'infusion tonique de Véronique cueillie dans le ruisseau d'UR ONEA, rapporte le chroniqueur mondain Saint-Simon dans ses Mémoires retraçant l'histoire de la cour au début du XVIIIe siècle. Le succès de la chapelle et de sa fontaine est tel qu'il devient nécessaire de réglementer leur fréquentation, ce qui est fait par arrêté municipal dès 1749.

Il fallait redonner à la statue d'UR ONEA la fraîcheur que les ans lui avaient confisquée. C'est ainsi que la statue Notre Dame d'UR ONEA a retrouvé l'éclat de sa dorure d'origine en 2019, après une minutieuse restauration confiée par la paroisse à Sœur Graciela, religieuse argentine de la Congrégation des Servantes de Marie, et spécialisée dans le domaine de la restauration des objets d'art. Elle a été aidée dans ce minutieux travail par une bénévole et compétente paroissienne, Evelyne, qui a acquis déjà une grande expérience dans ce domaine.

« *Quel est l'habitant de la Côte basque qui n'a été prier Notre-Dame d'Uronea à Bidart et ne s'est senti conquis par le charme de son cadre ? Une coquette chapelle, sise au pied d'un coteau ensoleillé, une délicieuse madone en bois doré, une source limpide, de frais ombrages propices au recueillement, tout ici concourt à épanouir l'âme et à l'emplir d'une suavité céleste.* »
(Roland Moreau, *Histoire Basque Bidart*)

Accueil Paroissial

Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04

paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr



10^{ÈME} DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE**SAMEDI 8 JUIN**

*église de Guéthary 18 h : Jean HIRIART, Défunts de la famille d'ELBÉE

DIMANCHE 9 JUIN

*église de Bidart 10h30 : Défunts de la famille HARAMBILLET, Jacqueline BIDEGARAY(huitaine), Lulu COMPAIRED, Jean-Pierre DOKHELAR, Jean-Pierre LARRE, Robert ETCHEVERRY, Mayie GOYA, Anne-Marie SUAREZ, Annie et Harry TANKE, Marie-Laure DUFOUR

MARDI 11 JUIN

*église de Bidart 8 h 30 : Intentions particulières

MERCREDI 12 JUIN

*église de Bidart 8h30 : Auguste MAITIA

JEUDI 13 JUIN

*EHPAD Ramuntxo 16h30 : Mayie GOYA

VENDREDI 14 JUIN

*chapelle d'Acotz 18h : Sœur Chantal BERTERREIX

11^{ÈME} DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE**SAMEDI 15 JUIN**

*Chapelle d'Acotz 18 h : Mayie OSTARENA, Betty BADIOLA-SALEGUI

DIMANCHE 16 JUIN

*église de Guéthary 9 h 30 : José de SOUSA, Albert LARROUSSET

*église de Bidart 11 h : Jean-Jacques TICOÏPÉ, Jeanne et Jean-Marie CERUTTI, Christine de FLAUJAC, Roger CHIBAU

ANNONCES PAROISSIALES**ANNULATION PROCESSION URONEA**

EN RAISON DE LA MÉTÉO PLUVIEUSE ANNONCÉE POUR CE DIMANCHE, LA PROCESSION DE NOTRE DAME D'URONEA ET LE REPAS CHAMPÊTRE SUR RESERVATION NE POURRONT PAS AVOIR LIEU COMME PREVU.

A L'ISSUE DE LA MESSE CÉLÉBRÉE A L'EGLISE DE BIDART, NOUS HONORERONS LA VIERGE MARIE PAR LA PRIERE DU CHAPELET ET LES CHANTS ; DES PLATS À EMPORTER SONT PRÉVUS POUR LES PERSONNES QUI ONT RÉSERVÉ LE REPAS.

Un grand merci à tous les membres et bénévoles de l'Association paroissiale Saint-Bernard qui ont donné de leur temps pour l'organisation de cette journée ; Merci à Hôtel-Restaurant ELISSALDIA et à Table et Hôtel LES FRÈRES IBARBOURE pour leur générosité et leur soutien.

Et à tous les paroissiens qui soutiennent généreusement et financièrement la paroisse par leurs dons à l'Association Saint-Bernard.

Que la Vierge Marie, Notre-Dame D'Uronea, intercède pour vous tous et vous obtienne toutes les grâces du ciel !

SACREMENT DE LA CONFIRMATION

Dimanche 16 juin 2024, 11 enfants de notre paroisse recevront le sacrement de la confirmation à l'église Saint Jean Baptiste d'Arcangues.

Nous partageons leur joie, celle de leurs parents et de leurs catéchistes !

Que l'Esprit Saint fortifie leur foi et guide leur pas vers le Christ !

SAMEDI 15 JUIN- Messe à Acotz à 18H00

Le samedi 15 juin la messe anticipée sera célébrée à la chapelle d'ACOTZ à 18h00, à l'occasion des fêtes d'Acotz

Attention au changement de lieu exceptionnel

Notre paroisse a accompagné de sa prière M Roger CHIBAU lors de ses obsèques à l'église de Bidart le mardi 4 juin.

Extrait de Petite histoire de la dévotion à Marie...

Le culte marial existe dans toutes les régions du monde. Des lieux comme Lourdes, Fatima, Czestochowa, etc., vivent au rythme marial. A toutes les époques, la dévotion à Marie n'a pas faibli...

Dès le II^e siècle, les chrétiens commencent à représenter Marie. A Rome, dans les catacombes de Priscille, on peut voir ce qui est sans doute la première représentation de la Vierge : une esquisse de "Madone à l'Enfant" ; déjà, dans cette oeuvre, l'essentiel n'est pas Marie elle-même, mais le Christ qu'elle porte en tant que mère. A la même époque, saint Justin et saint Irénée de Lyon évoquent Marie comme la "Nouvelle ève". Ils voient en elle celle par qui le Christ fait advenir une humanité nouvelle (...) **En 431**, le concile d'Éphèse donne à Marie le titre de "Mère de Dieu". Les premiers grands théologiens chrétiens, les "Pères de l'Église", insistent sur cette maternité divine, notamment, en Occident, saint Ambroise de Milan au IV^e siècle et, en Orient, saint Jean Damascène au VII^e siècle. Saint Augustin, saint Basile et saint Grégoire ont eux aussi longuement évoqué la figure de Marie pour approfondir et expliciter la théologie chrétienne.

A partir du Ve siècle apparaissent les fêtes mariales, et d'abord l'Annonciation, célébrée le 25 mars. La fête de la Dormition est célébrée au VI^e siècle à Jérusalem ; c'est Maurice, l'empereur de Constantinople, qui impose la date du 15 août (en Occident, on parlera d'Assomption). Viennent ensuite les fêtes de la Nativité de la Vierge, fixée au 8 septembre, de sa Conception, le 8 décembre, de sa Présentation, le 21 novembre.

Au Moyen âge (...) La piété mariale qui fleurit à travers toute l'Europe a été préparée, soutenue et amplifiée par la pensée de grands mystiques et théologiens comme saint Bernard de Clairvaux, saint François d'Assise, saint Bonaventure, saint Thomas d'Aquin ou encore saint Antoine de Padoue. Parfois, ils s'affrontent en de longues controverses, comme, par exemple, celle qui opposa saint Bonaventure, partisan de l'Immaculée Conception, à saint Bernard, qui la réfutait.

C'est ce même saint Bernard qui, au début du XII^e siècle, nomme Marie "Notre-Dame". Mais il pose clairement les limites de cette dévotion : *"Toute louange à la mère appartiendra au Fils"*, avait-il coutume de prêcher. La France se couvre de cathédrales, pour la plupart dédiées à Marie : Notre-Dame de Paris, Notre-Dame de Chartres, Notre-Dame du Puy. Représentée sur les porches, les tympans, les rosaces, avec ou sans son Fils, elle l'est aussi sur les parvis où l'on célèbre des "mystères", sortes de spectacles de rue qui exaltent la vie de Marie.

Au XIII^e siècle, on commence aussi à dire des Ave Maria, puis viendra l'Angélus. C'est sur ce terreau de piété que prend racine, vers la fin du XVI^e siècle et sous l'impulsion des Dominicains, la pratique du Rosaire.

A partir du XVI^e siècle, en Europe occidentale, les chrétiens s'affrontent. Des mouvements de protestation reprochent à l'Église ses richesses, et accusent Rome de s'éloigner de la vraie foi en Jésus-Christ. Les protestants dénoncent entre autres le culte rendu à la Vierge, qu'ils jugent excessif. Pour eux, seul le Christ conduit à Dieu. Comme en réaction, les XVII^e et XVIII^e siècles voient surgir parmi les catholiques un regain de dévotion à Marie. De nouvelles grandes figures vont marquer la spiritualité mariale, comme sainte Thérèse d'Avila (1515-1582), saint Jean de la Croix (1542-1591), et les Français saint Jean-Eudes (1601-1680) et saint Louis-Marie Grignon de Montfort (1673-1716).

(...) En 1854, le pape Pie IX définit et proclame le dogme de l'Immaculée Conception, dont la formulation était en germe depuis plusieurs siècles. La deuxième partie du XIX^e siècle sera fortement marquée par les apparitions de la Vierge. Ces diverses manifestations entraînent un vaste élan populaire, notamment autour des pèlerinages. Aujourd'hui encore, de nombreux sanctuaires mariaux voient affluer des milliers de pèlerins venus du monde entier.

(Hors-série Pèlerin "50 clés pour comprendre Marie)